

Б

ба 1. *Partikel* (амѝ) i wo! 2. *Interj* (брей) ach, oh

ба̀б|а *f*, -и *pl* 1. 'Großmutter *f* 14a 2. *umg* 'Oma *f* 15, 'Alte *f* 19 3. *umg* (тѣща) 'Schwiegermutter (des 'Mannes) 4. *volkst* (акушѣрка) 'Hebamme *f* 16 5. (врачка) 'Helseherin *f* 18 ◊ (с ѝме) ≈ Ивѣнка 'Oma I'wanka; еднѝ си ≈ знѣе, еднѝ си бѣе er [sie, es] will mit dem Kopf durch die Wand; мнѝ-го ~и – хѝлаво дете 'viele 'Köche ver'derben den Brei; такѝ и ≈ знѣе so kann es 'jeder; трай, ~о, за хубост! wer schön sein will, muss leiden; da kann man 'warten, bis man schwarz wird!; игрѝа на сляпа ≈ 'Blindekuh 'spielen *vt* <hb>

бабайт *m*, -и *pl* *volkst* 'Hüne *m* 7

бабайт|ин *m*, -и *pl* = бабайт

бабалѣ|к *m*, -ци *pl* *umg* 'Schwiegervater *m* 5 (des 'Mannes)

ба̀бек *m* *sg* *Kochk* 'Babek *m* 1 *eine Art Sau- od Schwartenmagen*

ба̀бешки *adj* 1. 'großmütterlich 2. *iron* Alt'weiber- ◊ ~ приказки *umg* 'Unsinn *m* 1, 'leeres Ge'wäsch *n* 20

ба̀бин *adj* 'Großmutter's ◊ ~ото *Anrede* 'Großmutter's *od* 'Omas 'Liebling *m* 1*; ~и деветѝни *nur pl* 'ungereimtes Zeug *n* 20

ба̀бичка *f*, -и *pl* 'Großmütterchen *n* 23

ба̀бк|а *f*, -и *pl* = *volkst* ба̀бичка

ба̀бу̀в|ам, -аш (-ах) *uv* *volkst* 1. (профѣсия) 'Hebamme sein *vi* <B/sn> 2. (помѝгам) Ge'burtshilfe 'leisten

ба̀бушка *Zool* Rotaue *n* 23, Plötze *f* 14

ба̀ва̀р|ец *m*, -и *pl* 'Bayer *m* 7; *umg, übertr* [dicker] BMW *m*

ба̀ва̀рк|а *f*, -и *pl* 'Bayerin *f* 18; *umg, übertr* [dicker] BMW *m*

Бавѝрия *n* 'Bayern *n* 28 *sg*

ба̀ва̀чк|а *f*, -и *pl* 'Kinderfrau *f* 17; 'Tagesmutter *f* 14a

ба̀в|ен, -ни *adj* 'langsam

ба̀вен|е *n*, -ия *pl* Verzögerung *f* 17, (ба̀вност) 'Langsamkeit *f* 17

бавнораз|вѝващ *се* sich 'langsam ent'wickelnd; *Med* ent'wicklungsgestört ◊ ~вѝващи *се* деца 'Spätentwickler *m* 4

бавнорастѝщ 'langsam 'wachsend; *Med* 'wachstumsgestört

ба̀вност *f* *nur sg* 'Langsamkeit *f* 17

ба̀в|я, -иш (-их) *uv* 1. (предмети, дѣйствия) ver'zögern *vt* 2. (лица) 'aufhalten *vt* <3a> ◊ ≈ топката *Sport* auf Zeit 'spielen *vi* <hb>; *umg, übertr* es nicht 'eilig 'haben *vt* <A>; ≈ **се** 1. (закъснѝвам) sich ver'späten *vr* ; къдѣ *се* ~и той? wo bleibt er? 2. (мѝа *се*) 'zögern *vi* <hb> 3. (престоѝвам) sich 'aufhalten *vr*

ба̀в|я, -иш (-их) *uv* 1. (гледам) be'treuen *vt* 2. (занимавам) be'schäftigen *vt*

ба̀га̀ж *m*, -и *pl* Ge'räck *n* 20, 'Sachen *f* 16/ *pl*; рѝчен ~ 'Handgeräck; давам на ~ als Ge'räck 'aufgeben *vt* <15a>; [гишѣ за] про-вѣрка на ~а Ge'räckkontrolle *f* 16; [гишѣ за] предаване на ~ Ge'räckannahme *f* 16, Ge'räckabfertigung *f* 17; умствен ~ *umg* 'geistiges 'Rüstzeug *n* 20 ◊ вдѝгам си ~а *umg* 'seine 'Sachen [Sieben'sachen] 'packen; сдѝ-вам ~а *umg* nicht mehr viel 'taugen *vi* <hb>; (едвѝ смѝгвам) kaum noch 'können *vi* <35/ hb>; es nicht mehr 'schaffen *vt* <4/hb>

ба̀га̀ж|ен, -ни *adj* Ge'räck-; ~но отделение Ge'räckabteil *n* 27; Ge'räckfach *n* 22; ~на клетка Ge'räckfach; ≈ вагон Ge'räckwagen *m* 4; ~на разписка Ge'räckschein *m* 1; ~на застраховка Ge'räckversicherung *f* 17

ба̀га̀жни|к *m*, -ци *pl* 1. (влак, автобус) Ge'räcknetz *n* 20 2. (лека кола) 'Kofferraum *m* 2 3. (велосипѣд) Ge'räckträger *m* 4

ба̀гер *m*, -и *pl* 'Bagger *m* 4; пла̀ващ ~ 'Schwimmbagger; железопѣтен ~ 'Eisen-

- bahnbagger; еднокòшов ~ 'Löffelbagger; верйжен ~ 'Eimerkettenbagger; potòren ~ 'Schaufelradbagger
- багерйст** *m*, -и *pl* 'Baggerfahrer *m* 4
- багèт|а** *f*, -и *pl* *Kochk* Ba'guette [ba'g ε t] *f* 16 *od n* 24; *Tech* 'wünschelrute *f* 16; *Mus* (на перкусионйст) 'Trommelstock *m* 2; (на диригèнт) Diri'gentenstab *m* 2
- ба̀гр|а** *f*, -и *pl* 'Farbe *f* 16; 'Farbton *m* 2
- ба̀грèн** *adj* 'dunkelrot; (лицè) 'puterrot
- ба̀грй̀л|èн**, -ни *adj* Färb-; ~ни вещества 'Farbstoffe *m* 1/*pl*
- ба̀грй̀ло** *n*, ба̀грй̀ла *pl* 'Farbe *f* 16, 'Farbstoff *m* 1
- ба̀гр|я**, -иш (-их) *uv* 'färben *vt* <*hb*>
- ба̀дана** *f* *nur sg* 'Tünche *f* 16
- ба̀дана̀рк|а** *m*, -и *pl* *Handw* 'Streichbürste *f* 16
- ба̀дана̀св|ам**, -аш (-ах) *uv*; ба̀дана̀с|ам, -аш (-ах) *v* 'tünchen *vt* <*hb*>, 'streichen *vt* <21/*hb*>
- ба̀девè** *adv* *umg* *veralt* um'sonst; за ~ um'sonst
- ба̀дèм** *m*, -и *pl* 1. 'Mandel *f* 16 2. (дървò) 'Mandelbaum *m* 2
- ба̀дèмов** *adj* 'Mandel-; ~ и я̀дки 'Mandelkerne *m* 1 *pl*
- ба̀дж** *m*, -ове *pl* 'Badge [bedʒ] *n* 24, 'Namensschild *n* 21; ID-'Anhänger *m* 4, 'Zutrittsausweis *m* 1
- ба̀джана̀|к** *m*, -ци *pl* 'Schwager *m* 4 (Mann der 'Schwester)
- ба̀джана̀щина** *f* *sg* 'Vetternwirtschaft *f* 17
- ба̀дминтон** *m* *nur sg* *Sport* 'Federball *m* 2, *amtl* 'Badminton ['bedmintən] *n* *uv*
- ба̀з|а** *f*, -и *pl* 1. 'Basis *f* 15 а, 'Grundlage *f* 16; военна ≈ Mili'tärbasis, Militärstützpunkt *m* 1; възд̀ушни ~и 'Luftstützpunkte *pl*; мòрска ≈ Ma'rinesstützpunkt; ракèтна ≈ Ra'ketenbasis, Ra'ketenstellung *f* 17; Ra'ketenabschussrampe *f* 16 2. 'Wirtsch 'Basis; техническа ≈ 'technische 'Basis; търгòвска ≈ 'Handelszentrum *n* 28; суровй̀нна ~ 'Rohstoffbasis; фура̀жна ≈ 'Futtergrundlage ◇ ≈ данни 'Datenbank *f* 17; на ≈ та на auf der 'Grundlage 2 *od* von 3
- ба̀залт** *m* *nur sg* *Min* Ba'salt *m* 1
- ба̀залтов** *adj* Ba'salt-
- ба̀зèр** *m*, -и *pl* Ba'sar *m* 1*; излòжба~ 'Ver'kaufsausstellung *f* 17
- ба̀зèдов** ◇ ~а бòлест 'Basedowsche [...dou...] 'Krankheit *f* 17, *umg* 'Basedow *m* 1 *sg*
- ба̀зй̀р|ам**, -аш (-ах) *uv* 'stützen *vt* <*hb*> (на auf 4); ~ан на електрòнен кòрпус com'putergestützt [komp'ju:tər...]; ≈ се sich 'stützen *vr* (на auf 4)
- ба̀зис** *m*, -и *pl* = бèза
- ба̀зис|èн**, -ни 'Basis-, 'Grund-, 'Grundlagen-
- ба̀зов** 'Basis-, 'Grund-; ~а ценà 'Grundpreis *m* 1; ~ ла̀гер 'Basislager *n* 23
- ба̀йр** *m*, -и *pl* 'Hügel *m* 4, 'Anhöhe *f* 16 ◇ крèс-тавите ма̀гàрета през дèвет ~а се под̀уш-ват Gleich und Gleich ge'sellt sich gern; не ми трèжба на ~ лòзе *umg* das ist mir zu 'unsicher
- ба̀й** *m*, -овци *pl* Ge'vatter *m* 1 *bei* *Anrede* *Respekt* *signalisierendes* *Attribut* zu *männlichen* *Namen*, in der *Regel* *unübersetzbar* ◇ бай Ганьо Bai Ganjo (*literarische* *Figur* von *Aleko* *Konstantinov*); *übertr* 'ungehobelter *Mensch* *m* 8 [Bul'gare *m* 8]
- ба̀йгàньовски** *adj* 'ungehobelt (*wie* *Baj* *Ganjo*)
- ба̀йгàньовщин|а** *f*, -и *pl* 'ungehobeltes *Be'tragen* *n* 23; 'Taktlosigkeit *f* 17
- ба̀йк** *m*, -ове *pl* *Bike* [baik] *n* 24
- ба̀йка̀джи|я** *m*, -и *pl* *umg* ↑ байкър
- ба̀йкинг** *m* *sg* 'Mountainbiking ['mauntinbaj...] *n* 24 *nur sg*
- ба̀йксьстезани|è** *n*, -я *pl* 'Mountainbike-'Rennen ['mauntinbaik...] *n* 24
- ба̀йксьстезатèл** *m*, -и *pl* 'Mountainbike-'Fahrer ['mauntinbaik...] *m* 4
- ба̀йкфедераци|я** *f*, -и *pl* 'Mountainbike-'Födera'tion ['mauntinbaik...] *f* 17
- ба̀йкър** *m*, -и *pl* 'Biker ['bai...] *m* 4
- ба̀йно** *m*, -вци *pl* *volkst* 'Freundchen *n* 23, 'Onkelchen *n* 23
- ба̀йпас** *m*, -и *pl* *Med* 'Bypass ['bai...] *m* 1 по-ста̀вяне на ~ 'Bypassoperation *f* 17
- ба̀йра̀|к** *m*, -ци *pl* *volkst* 'Fahne *f* 16 ◇ развèвам си ≈ а 'über die 'Stränge 'schlagen <4/*hb*>; sich he'rumtreiben <23а/*hb*>
- ба̀йра̀ктàр** (-ят) *m*, -и *pl* *volkst* 'Fahnenträger *m* 4
- ба̀йра̀м** *m* *nur sg* Bai'ram *m* 6 *mohammedani-* *sches* *Fest*
- ба̀йт** *m*, -ове *pl* *Comp* *Byte* ['bait] *n* 24

байц (-ът) *m*, -ове *pl* 'Beize *f* 16

байцв|ам, -аш (-ах) *u*. **байцѹв|ам**, -аш (-ах) *uv*, *v* 'beizen *vt* <*hb*>

бак|а *f*, -и *pl* *veralt Mil* 'Essenkübel *m* 4

бакалѡв|ър *m*, -ри *pl* **1.** *Hist* Bakka'laureus *m*, Bakka'laurei *pl* **2.** (научна степен) *v* *Австрия* Bakka'laureus *m*; 'Bakka'laurea *f*, Bakka'laureae *pl*; *v* *Германия* 'Bachelor ['betʃelə] $\diamond \approx$ по философия *in Deutschland* 'Bachelor of Arts; *in Österreich* Bakka'laureus der Philosophie

бакалѡв|ърски *v* *Германия* Bachelor-['betʃelə]; *v* *Австрия* Bakkalaure'ats- $\diamond \sim$ изпит 'Bachelorexamen; Bakkalaure'atsprüfung

бакѡл|ин *m*, -и *pl* 'Krämer *m* 4

бакалия *f* *nur sg* **1.** Ge'mischtwaren *f* 16 /*pl* **2.** = бакѡлница

бакѡлниц|а *f*, -и *pl* 'Krämerladen *m* 5, 'Kramladen; *umg* 'Tante-'Emma-'Laden

бакѡлски *adj* 'Krämer-; ~ стѡки Ge'mischtwaren *f* 16/*pl* $\diamond \sim$ смѣтки 'Kleinigkeitskrämerei *f* 17; ~ тефтѣр 'schmieriges Heft *n* 20

бакелит *m* *nur sg* Chem Bake'lit *n* 20

бакелитен *u*. **бакелитов** *adj* Bake'lit-

бакембѡрди *u*. **бакенбѡрди** *nur pl* 'Backenbart *m* 2, Kote'letten *pl*

бакѡи *pl* *volkst* (дѡлгове) 'Rückstände *m* 2 *pl*; (взѣмания) 'Außenstände *m* 2 *pl*; (несвѣршена работа) 'Unerledigtes *n* 26; \diamond събѡирам си ~те 'seine 'Außenstände 'eintreiben <23a/*hb*>; опрѡвям си ~те seine 'Rückstände 'aufarbeiten <a/*hb*>, 'seine 'Arbeit 'ordentlich be'enden <b/*hb*>

баклѡ *f* *nur sg* Bot 'Puffbohne *f* 16, 'Saubohne; *Kochk* 'Puffbohnen, 'Saubohnen

баклав|ѡ *f*, -ѡи *pl* 'Baklava *f* 15 *Blätterteiggebäck mit Nüssen und Zuckersirup*

бакпулвер *m* *nur sg* *Kochk* 'Backpulver *n* 23

бактериѡл|ен, -ни бактериелл; Bakterien-

бактериолѡг *m*, -зи *pl* Bakterio'loge *m* 1

бактериологѡч|ен, -ни *adj* bakterio'logisch; ~на война bakterio'logische 'Kriegsführung *f* 17

бактериологѡчески = бактериологѡчен

бактериолѡгия *f* *nur sg* Bakteriolo'gie *f* 16 *a*

бактѣри|я *f*, -и *pl* Biol Bak'terie [...iə] *f* 16

бактѣри|ен, -ѡни *adj* Bak'terien- [...iən]

бактѡсв|ам, -аш (-ах) *uv*; бактѡс|ам, -аш (-ах) *v* ge'nug 'haben (от von 3), satt 'haben <A/*hb*> (от нѣщо etw. 4)

бакшѡиш *m*, -и *pl* 'Trinkgeld *n* 21; (пѡдкуп) Be'stechungsgeld *n* 21

бакѣр *m*, -и *pl* *volkst* **1.** 'Kupfer *n* 23 **2.** (сѣдѡве) 'Kupfergeschirr *n* 20

бакѣрджѡ|я *m*, -и *pl* 'Kupferschmied *m* 1

бакѣрен *adj* 'Kupfer-, 'kupfern

¹бал (-ът) *m*, -ове *pl* Ball *m* 2; ~ с маскѡ, ~ маскѡ 'Maskenball; абитуриѣнтски ~ Abituri'entenball *m* 2

²бал (-ът) *m*, -ове *pl* *Schulw* 'Durchschnittszensur *f* 17

³бал (-ът) *m*, -ове *pl* *Metr* Stärke *f* 16; Stufe *f* 16 \diamond ѡмаме сѡла на вѣтѣра от десѣт ~а wir 'haben 'Windstärke zehn; вълнѣние от пет ~а 'Seegang der 'Stufe fünf

бѡл|а *f*, -и *pl* 'Ballen *m* 4 $\diamond \sim$ сенѡ 'Heuballen; една ~ сенѡ ein 'Ballen Heu

бѡлад|а *f*, -и *pl* Bal'lade *f* 16

бѡлам|а *m*, -и *pl* *umg* 'Dummkopf *m* 2; 'Dämlack *m* 6 *od m* 1 \diamond прѡва се на ~ *umg* sich dumm 'stellen <*hb*>

баламѡсв|ам, -аш (-ах) *uv*, баламѡсам -аш, (-ах) *v* *umg* ver'albern *vt* <b/*hb*>, ver'kohlen *vt* <b/*hb*>, ver'äppeln *vt* <b/*hb*>, für dumm ver'kaufen <b/*hb*>

бѡламски *adj* 'dämlich, blѡd

балѡнс *m*, -и *pl* **1.** *Wirtsch, Fin* Bi'lanz *f* 17; *übertr* Ergebnis *n* 27 \diamond активен ~ 'positive Bi'lanz; вѡншнѡтѣргѡвски ~ 'Außenhandelsbilanz; тѣргѡвски ~ 'Handelsbilanz; платѣжен ~ 'Zahlungsbilanz **2.** (равновѣсие) Ba'lance [...läsə] *f* 16, 'Gleichgewicht *n* 20 *nur sg*; 'Ausgleich *m* 1 \diamond поддѣржам ~ die Ba'lance halten <3/*hb*>

балансѡр|ам, -аш (-ах) *uv*, *v* **1.** *Wirtsch* bilan'zieren *vt* <d/*hb*> **2.** balan'cieren [...lä'si..] *vt, vi* <d/*hb*> **3.** (изравнѡвам, посредничѡ) 'ausgleichen *vi, vt* <21a/ *hb*>; ~ан бюджѣт 'ausgeglicherer 'Haushalt *m* 1 **4.** *Kfz* 'auswuchten *vt* <a/*hb*>

балѡнсов *adj* *Wirtsch* Bi'lanz-

балансьор *m*, -и *pl* **1.** *Pol* Ver'mittler, 'Mittler *m* 4 **2.** *Techn* 'Pleuel *m* 4, 'Pleuelstange *f* 16; 'Schwinge *f* 16

- балансьорски** *Pol* Ver'mittler-, 'Mittler- ; ver'mittelnd
- баласт** *m nur sg* Bal'last *m* 1
- баластра** *f nur sg* Kies *m* 1
- балдахин** *m*, -и *pl* 'Baldachin *m* 1*
- балдъз|а** *f*, -и *pl* 'Schwägerin *f* 18 ('Schwester der 'Ehefrau)
- бал|ен**, -ни *adj* Ball-; ~на рòкля 'Ballkleid *n* 21
- балерйн|а** *f*, -и *pl* 1. Bal'lettänzerin *f* 18 2. (со-лйстка) Balle'rina *f* 15а
- балèt** *m*, -и *pl* Bal'lett *n* 20
- балèt|ен**, -ни *adj* Bal'lett-; Tanz-
- балетйст** *m*, -и *pl* Bal'lettänzer *m* 4
- балètмайстор** *m*, -и *pl* Bal'lettmeister *m* 4
- балйр|ам**, -аш (-ах) *uv*, *v* in 'Ballen 'packen *vt* <*hb*>; (слàма) in 'Ballen 'pressen *vt* <*hb*>
- балйстика** *f nur sg* Bal'listik *f* 17
- балкàн** *m*, -и *pl* 1. Ge'birge *n* 23 2. (Стàра планинà) 'Balkangebirge 3. *pl* Балкàните 'Balkanhalbinsel *f* 16 ◊ хвàщам ~а *umg* zu den Parti'sanen [Hei'ducken] 'gehen *vi* <13/*sn*>
- балканджийк|а** *f*, -и *pl* 'Bergbewohnerin *f* 18, Ge'birgerin *f* 18
- балканджийски** *adj* ge'birglerisch
- балканджий|я** *m*, -и *pl* 'Bergbewohner *m* 4, Ge'birgler *m* 4
- балкàнски** *adj* 1. (планински) Ge'birgs-, Berg-; 2. 'Balkan-; ~ полуòстров 'Balkanhalbinsel *f* 16 ; ~ синдрòм *Med* 'Balkansyndrom *n* 20; балкàнска звезда *Bot* Edelweiß *n* 20
- балкòн** *m*, -и *pl* 1. Bal'kon *m* 6 2. *Teatr* Bal'kon, Rang *m* 1а
- балнеокурòрт** *m*, -и *pl* 'Badeort *m* 1
- балнеолечèбниц|а** *f*, -и *pl* 'balneotherapeutische 'Praxis *f* 17 (*pl* 'Praxen)
- балнеолечèние** *n*, -я *pl* 'Balneotherapie *f* 16 а
- балнеолог** *m*, -зи *pl* Balneo'loge *m* 1
- балнеологйя** *f nur sg* Balneolo'gie *f* 16 а
- балнеосанатòриум** *m*, -и *pl* 'Balneosanatorium *n* 28
- балнеотера̀пи|я** *f*, -и *pl* 'Balneotherapie *f* 16а
- балòн** *m*, -и *pl* Bal'lon *m* 6; *übertr* 'Blase *f* 16
- балонджй|я** *m*, -и *pl* Bal'lonfahrer *m* 4
- балòнче** *n*, -та *pl* 'Luftballon *m* 6
- балотàж** *m*, -и *pl* 'Stichwahl *f* 17
- балсàм** *m*, -и *pl* 'Balsam *m* 1
- балсамйр|ам**, -аш (-ах) *uv*, *v* balsa'mieren *vt* <*d/hb*>, 'einbalsamieren *vt* <*e/hb*>
- балсуджу|к** *m*, -ци *pl* 'Süßigkeit *f* 17 mit 'Nüssen eine Art 'Lokum
- балтййски** *adj* 'baltisch ◊ Балтййско морè 'Ostsee *f* 16
- балтòн** *m*, -и *pl* 'Wintermantel *m* 5, 'Mantel
- балуòстра̀д|а** *f*, -и *pl* Balu'strade *f* 16, 'Brüstung *f* 17
- бàмбашка** *adj unv* 'wunderlich, 'komisch, ver'rückt
- бамбўк** *m nur sg* *Bot* 'Bambus *m undekl*
- бамбўков** *adj* 'Bambus-
- бàмя** *nur sg* *Bot* 'Okra-'Schoten *f* 16, 'Okra-Früchte *f* 14
- банàл|ен**, -ни *adj* ba'nal
- банàлност** *f*, -и *pl* Banali'tät *f* 17
- банàн** *m*, -и *pl* Ba'nane *f* 16
- банàнов** *adj* Ba'nanen-
- бàнд|а** *f*, -и *pl* 1. 'Bande *f* 16 2. *umg* *Mus* Ka'pelle *f* 16, Band [bent] *f* 15, 'Gruppe *f* 16
- бандàж** *m*, -и *pl* Bandage [..da:ʒə] *f* 16
- бандàж|ен**, -ни *adj* Bandage- [..da:ʒə]
- бандерòл** *m*, -и *pl* 1. Bande'role *f* 16 2. (пòщенска прàтка) 'Päckchen *n* 23
- бандеролйр|ам**, -аш (-ах) *v*, *uv* bandero'lieren *vt* <*hb*>, mit 'einer Bande'role ver'sehen *vt* <19b/*hb*>
- бандйт** *m*, -и *pl* Van'dit *m* 8
- бандйтски** *adj* Van'diten-
- бàнер** *m*, -и *pl* *Comp* 'Banner *n* 23
- бàнер|ен**, -ни *Comp* 'Banner-
- бàниц|а** *f*, -и *pl* 'Blätterteiggebäck *n* 20
- баничàр** (-ят) *m*, -и *pl* Ver'käufer *m* 4 von 'Blätterteiggebäck
- баничàрниц|а** *f*, -и *pl* 'Blätterteigbäckerei *f* 17
- бàнк|а** *f*, -и *pl* 1. *Fin*, *Kart* Bank *f* 17 ◊ търгòвска ≈ Ge'schäftsbank; Светòвна ≈ 'Weltbank; Европèйска центрàлна ≈ *Abk* ЕЦБ Euro'pàische Zen'tralbank *Abk* EZB; пòщенска ≈ 'Postbank; вьншно̀търгòвска ≈ 'Außenhandelsbank; Бългàрска нарòдна ≈ *Abk* БНБ Bul'garische Natio'nalbank ◊ държà ≈ та die Bank 'halten <3/*hb*> 2. *Tech*, *Verw*, *Comp* Re'serve *f* 16, Re'gister *n* 23, Bank ◊ ≈ за човèшки тъкани Ge'webebank; ≈ за човèшки òргани Or'ganbank; крв̀вна

- ≈ 'Blutbank; ≈ за ка̀дри Personalre'serve *f* 16; до̀норска ≈ 'Spenderregister *n* 23, 'Spenderbank **3.** *Pharm* Am'pulle *f* 16; 'Glasröhrchen *n* 23 ◊ ≈ кр̀въ 'Blutkonserve *f* 16 **4.** (чин) Bank *f* 14 *auch Geol, Biol* ◊ стр̀йдни ~и 'Austernbänke
- ба̀нкє̀р** *m*, -и *pl* **1.** (со̀бственик, р̀ководител) Bankier *m* 6 [ban'kje:] **2.** (ба̀нков служитѐл) 'Banker ['beŋ...] *m* 4
- ба̀нкє̀рски** *adj* Bankier- [ban'kje:]
- ба̀нкє̀т** *m*, -и *pl* Ban'kett *n* 20, 'Essen *n* 23
- ба̀нкє̀т** *m*, -и *pl* Verk 'Randstreifen *m* 4; Ban'kett *n* 20 *od* Ban'kette [...'ket] *f* 16
- ба̀нкє̀т|є̀н**, -ни *adj* Ban'kett-; Verk 'Randstreifen-
- ба̀нкї̀р|а̀м**, -аш (-ах) *v*, *uv* mit der *od* 'einer Bank ver'kehren <b/hb>; 'Bankgeschäfte 'abwickeln <a/hb>
- ба̀нкї̀ран|ѐ** *n*, -ия *pl* 'Banking ['beŋk...] ◊ ѐлектр̀но̀но ≈ 'Onlinebanking [...lain...]
- ба̀нкнòт|а̀** *f*, -и *pl* Fin 'Banknote *f* 16; *umg* 'Geldschein *m* 1 ◊ зелє̀ни ~и *umg* 'Dollarnoten, гр̀не 'Scheine
- ба̀нкнòт|є̀н**, -ни *adj* 'Banknoten-, *umg* 'Geldschein-
- ба̀нкнòтòбрòя̀ч** *m*, -и *pl* Fin 'Geldzählautomat *m* 8
- ба̀нков** *adj* Bank-; ~а смє̀тка, ~ влог 'Bankkonto *n* 28 а; ~ код 'Bankleitzahl *f* 17; ~ служитѐл 'Bankangestellter *m* 7; ~а о̀пера̀ция 'Bankgeschäft *n* 20: пла̀щане по ~ пъ̀т Über'weisung *f* 17; с пла̀щане по ~ пъ̀т per Über'weisung
- ба̀нкомàт** *m*, -и *pl* 'Geldautomat *m* 8, *österr* Banko'mat *m* 8
- ба̀нкомàт|є̀н**, -ни 'Geldautomaten-
- ба̀нкрòт** *m*, -и *pl* Ban'krott *m* 1*; прет̀г̀р̀пя̀вам ~ ban'krott 'gehen *vi* <13/sn>
- ба̀нкрòтї̀р|а̀м**, -аш (-ах) *uv*, *v* ban'krott 'gehen *vi* <13/sn>; Ban'krott 'machen *vi* <hb>
- ба̀нски** *adj* 'Bade-; ~ кост̀ю̀м 'Badeanzug *m* 2
- ба̀нциг** *m*, -и *pl* Handw 'Bandsäge *f* 16
- ба̀н|я̀** *f*, -и *pl* **1.** Bad *n* 22 **2.** (помещє̀ние) 'Badezimmer *n* 23 **3.** (о̀бщє̀ствена ≈) 'Badeanstalt *f* 17 ◊ сл̀нчє̀ва ≈ 'Sonnenbad; ка̀лна ≈ 'Moorbad; к̀р̀ва̀ва ≈ 'Blutbad; пр̀ва̀я ~и 'Bäder 'nehmen <16/hb>, 'eine
- 'Badekur 'machen *vt* <hb>; от̀й̀вам на ≈ *ins* Bad 'gehen *vi* <13/sn>, 'baden 'gehen; чес̀т̀ї̀та ≈ ! *volkst* 'wünsche ein 'angenehmes Bad ge'habt zu 'haben!
- ба̀р** (-ът) *m*, -ове *pl* Bar *f* 15
- ба̀р|а̀** *f*, -и *pl* **1.** (рекї̀чка) 'Bächlein *n* 23 **2.** (лòква) 'Pfützē *f* 16, 'Lache *f* 16
- ба̀рàб|а̀** *m*, -и *pl* *volkst* He'rumtreiber *m* 4, 'Tagedieb *m* 1
- ба̀рабàн** *m*, -и *pl* 'Trommel *f* 16 *auch Tech*
- ба̀рабàн|є̀н**, -ни *adj* 'Trommel- ◊ ≈ òг̀ь̀н *Mil* 'Trommelfeuer *n* 23
- ба̀рабàнчи|к** *m*, -ци *pl* 'Trommler *m* 4
- ба̀рабан|я̀**, -йш (-йх) *uv* 'trommeln *vi* <hb> *auch übertr*
- ба̀рабàр** *adv umg* zu'sammen ◊ ~ Пє̀тко с м̀ь̀жє̀те *iron* er [sie, es] darf na'türlich nicht 'fehlen
- ба̀рàж** *m*, -и *pl* **1.** 'Absperrung *f* 17; възд̀у̀шен ~ *Mil* 'Sperrballonkette *f* 16 **2.** (река̀) 'Staudamm *m* 2, 'Sperrmauer *f* 16, Wehr *n* 20
- ба̀рàж|є̀н**, -ни *adj* Sperr-; ~ на стє̀на̀ 'Staumauer *f* 16, 'Sperrmauer
- ба̀рàк|а̀** *f*, -и *pl* Ba'racke *f* 16; (за д̀р̀в̀а̀, в̀г̀лѝща и др.) 'Schuppen *m* 4
- ба̀р|а̀м**, -аш (-ах) *uv umg* 'anfassen *vt* <a/hb>
- ба̀рбекї̀ò** *n*, -та *pl* (скàра) Grill *m* 6, Rost *m* 1; (пàрти) 'Grillfest *n* 20, Barbe'cue [...bi'kju] *n* 24
- ба̀рби** *n*, -та *pl* 'Barbyuruppe *f* 16
- ба̀рб̀ун** *m* *od* **ба̀рб̀у̀ня̀** *f*, -и *pl* Zool 'Meerbarbe *f* 16
- ба̀рв|а̀м**, -аш (-ах) *uv* б̀ар̀|на, -еш (-ах) *v* 'anfassen *vt* <a/hb>; *umg* er'wischen <b/hb>
- ба̀рдàк** *m*, -ци *pl* (п̀б̀лї̀чен дом) *umg* Puff *m* 6; (бє̀зпòр̀яд̀к̀) Durchei'nander *n* 23/sg
- ба̀рє̀л** *m*, -и *pl* 'Barrel ['be...] *m* 6
- ба̀рє̀лє̀ф** *m*, -и *pl* Reli'ef *n* 24, 'Basrelief ['bareljef]
- ба̀рє̀м** *adv umg* 'wenigstens
- ба̀рє̀т|а̀** *f*, -и *pl* Ba'rett *n* 20, 'Baskenmütze *f* 16; мор̀я̀шка ≈ Ma'trosenmütze; учє̀нї̀чє̀ска ≈ 'Schülermütze
- ба̀риє̀в** *adj Chem* 'Barium-
- ба̀риє̀р|а̀** *f*, -и *pl* **1.** (на пъ̀т) 'Schranke *f* 16 **2.** (на в̀ход или гр̀аница) 'Schlagbaum *m* 2, 'Sperrē *f* 16 **3.** *übertr* Barri'ere *f* 16, 'hürde

f 16 \diamond спўскам \approx та die 'Schranke od den 'Schlagbaum 'schließen <32/hb>; вдйгам \approx та die 'Schranke od den 'Schlagbaum 'öffnen <hb>; петпроцэнтава \approx Fünf-Prozent-'Hürde

бàри|й (-ят) *m* nur *sg* Chem 'Barium *n* 23 *sg*

барикад|а *f*, -и *pl* Barri'kade *f* 16

барикад|ен, -ни *adj* Barri'kaden-

барикадйр|ам, -аш (-ах) *uv*, *v* verbarrika'dieren *vt* <b/hb>; \approx **се** sich verbarrika'dieren *vr*; *übertr* sich ver'schanzen *vr* <b/hb>

баритон *m*, -и *pl* Mus 'Bariton *m* 1*

баритонов *adj* 'Bariton-

бар-кафè *n*, -га Café-Bar *f* 15

бàркод *m*, -ове *pl* 'Strichkode [ko:t] *m* 6, 'Barcode [ko:t] *m* 6

бàркод скèнер *m*, -и *pl* 'Strichkode-'Scanner [...ko:t'skenə] *m* 4

бàрман *m*, -и *pl* 'Barkeeper [ki:...] *m* 4

бàрманка *f*, -и *pl* 'Barkeeperin [ki:...]*f* 18

бàрна \uparrow бàрвам

бàров|ец *m*, -ци *pl* *umg* Reicher *m* 7+, 'Schicki-'Micki *m* 6 \diamond \sim ците (общèствена грўпа) Schicke'ria *f* 15

бàровск|и *adj* 'Schicki-'Micki- \diamond \sim о обще-ствò 'Schicki-'Micki-Ge'sellschaft *f* 17; Schicke'ria *f* 15

барòк *m* nur *sg* Ba'rock *n* 20*

барòков *adj* ba'rock, Ba'rock- \diamond \sim а вьнш-ност ba'rockes 'Äußeres *n* 26; \sim а мў-зика Ba'rockmusik *f* 17: \sim о изкўство Ba'rockkunst *f* 14

барометрйч|ен, -ни *adj* baro'metrisch

баромèt|ър *m*, -ри *pl* Baro'meter *n* 23

барòн *m*, -и *pl* Ba'ron *m* 1* *auch übertr*

баронès|а *f*, -и *pl* **1.** (женà на барòн) Ba'ronin *f* 18 **2.** (дъщеря на барòн) Varo'nesse [...'nes] *f* 16

бàрплот *m*, -и *pl* 'Bartresen *m* 4; 'Tresen

бар-сладкàрниц|а *f*, -и *pl* = бар кафè

бàртер *m*, -и *pl* Wirtsch Ba'ratt *m* 6 *nur sg*; 'Tauschhandel *m* 4 *nur sg*, Kompensati'onshandel \diamond на \sim им 'Austausch

бàртер|ен, -ни *adj* 'Barter- \diamond \sim на сдèлка 'Bartergeschäft

барўт *m* nur *sg* **1.** (дымен \sim) 'Schießpulver *n* 23, 'Pulver **2.** (бездымен \sim) 'Sprengstoff *m* 1

\diamond мирйше на \sim es riecht nach 'Pulverdampf; язък за \sim а 'schade um die 'Mühe, ver'gebliche Müh'

барўт|ен, -ни *adj* 'Pulver-; \approx пòгрèб *Mil* 'Sprengstofflager *n* 23; *übertr* 'Pulverfass *n* 22

бàрхет *m* nur *sg* Text 'Barchent *m* 1

бàрхет|ен, -ни *adj* Text 'Barchent-

бàс (-ът) *m*, -ове *pl* Mus Bass *m* 2; \sim -баритон 'Bassbariton *m* 1*

бàс (-ът) *m*, -ове *pl* 'Wette *f* 16 \diamond \sim държà ich 'wette

басèйн *m*, -и *pl* Bassin [...sẽ] *n* 24, 'Becken *n* 23 *auch Geogr, Geol*

басйр|ам се, -аш се (-ах се) *uv*, *v* 'eine 'Wette 'eingehen *vi* <hb> (за ум 4), 'wetten *vi* <hb> (за ум 4)

басйст *m*, -и *pl* Bas'sist *m* 8

бàскетбол *m* nur *sg* Sport 'Basketball *m* 2

бàскетбол|ен, -ни *adj* 'Basketball-

баскетболйст *m*, -и *pl* 'Basketballspieler *m* 4

баскетболйстк|а *f*, -и *pl* 'Basketballspielerin *f* 18

баскетсд|ия *m*, -ийи *pl* 'Basketball-'Schiedsrichter *m* 4

бàскеттим *m*, -ове *pl* 'Basketballmannschaft *f* 17

басм|à *f*, -йи *pl* Kat'tun *m* 1*, 'Baumwollstoff *m* 1

басмèn *adj* Kat'tun-, 'baumwollen, 'Baumwoll-

баснопйс|ец *m*, -ци *pl* 'Fabeldichter *m* 4

баснослòв|ен, -ни *adj* **1.** (легендàрен) legen'där **2.** (неимовèрен) 'märchenhaft, 'sagenhaft

бàсн|я *f*, -и *pl* 'Fabel *f* 16

бàсов *adj* Bass-

бàст|а *f*, -и *pl* Text 'Falte *f* 16

бастòн *m*, -и *pl* = бастўн

бастўн *m*, -и *pl* **1.** Spa'zierstock *m* 2 **2.** (за бò-лен) Stock; хòдя с \sim am Stock 'gehen **3.** Kfz 'Lenkradkralle *f* 16

батà|к *m*, -ци *pl* *umg* **1.** Mo'rast *m* 1, Schlamm *m* 1, Dreck *m* 1 **2.** *übertr* ver'fahrene Situa'tion *f* 17

батакчй|я *m*, -и *pl* *umg* 'ewiger 'Schuldner *m* 4 **батал|ен**, -ни *adj* \diamond \sim на живопйс 'Schlachtenmalerei *f* 16